

**Betooni, mördi ja süstmördi lisandid.  
Osa 6: Proovide võtmine,  
vastavuskontroll, vastavuse hindamine,  
märgistamine ja tähistamine**

Admixtures for concrete, mortar and grout - Part 6:  
Sampling, conformity control and evaluation of  
conformity

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 934-6:2002 sisaldab Euroopa standardi EN 934-6:2001 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 14.02.2002 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 934-6:2002 consists of the English text of the European standard EN 934-6:2001.</p> <p>This document is endorsed on 14.02.2002 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p><b>Käsitlusala:</b> This European Standard specifies procedures for sampling, conformity control and evaluation of conformity, for admixtures according to the series EN 934.</p>	<p><b>Scope:</b> This European Standard specifies procedures for sampling, conformity control and evaluation of conformity, for admixtures according to the series EN 934.</p>
--	--

**ICS** 91.100.10, 91.100.30

**Võtmesõnad:** conformity tests, definitions, evaluations, grouting mortar, letterings, liquid, marking, material, mortars, powdery, production control, quality control, quality surveillance, sample surveys, sampling, sampling methods, surveillance (approval)

English version

**Admixtures for concrete, mortar and grout - Part 6: Sampling,  
conformity control and evaluation of conformity**

Adjuvants pour béton, mortier et coulis - Partie 6:  
Echantillonnage, contrôle et évaluation de la conformité

Zusatzmittel für Beton, Mörtel und Einpressmörtel - Teil 6:  
Probenahme, Konformitätskontrolle und Bewertung der  
Konformität

This European Standard was approved by CEN on 2 May 2001.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels**

## Contents

	page
Foreword .....	2
1 Scope .....	2
2 Normative references .....	3
3 Terms and definitions .....	3
4 Sampling .....	3
5 Conformity control and evaluation of conformity .....	5
Annex A (informative) Certification of factory production control .....	9

## Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 104 "Concrete", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2002, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2002.

This European Standard supersedes EN 934-6:2000.

This standard is a part of the series EN 934 "Admixtures for concrete, mortar and grout" which additionally comprises the following parts:

- Part 2: Concrete admixtures - Definitions, requirements, conformity, marking and labelling
- Part 3: Admixtures for masonry mortar - Definitions, requirements, conformity, marking and labelling
- Part 4: Admixtures for grout for prestressing tendons - Definitions, requirements, conformity, marking and labelling
- Part 5: Admixtures for sprayed concrete - Definitions, requirements, conformity, marking and labelling

Annex A is informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## 1 Scope

This European Standard specifies procedures for sampling, conformity control and evaluation of conformity, for admixtures according to the series EN 934.

## 2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text, and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 934-2:2001, *Admixtures for concrete, mortar and grout - Part 2: Concrete admixtures - Definitions, requirements, conformity, marking and labelling.*

prEN 934-3:1998, *Admixtures for concrete, mortar and grout - Part 3: Admixtures for masonry mortar - Definitions, requirements and conformity.*

EN 934-4:2001, *Admixtures for concrete, mortar and grout - Part 4: Admixtures for grout for prestressing tendons - Definitions, requirements, conformity, marking and labelling.*

prEN 934-5:1998, *Admixtures for concrete, mortar and grout - Part 5: Admixtures for sprayed concrete - Definitions, specifications and conformity criteria.*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this standard, the following term and definition applies.

### 3.1

#### **batch**

a quantity of admixture which can be considered to have a uniform composition

Note A tank load can be considered as the equivalent of a batch.

## 4 Sampling

### 4.1 General

Sampling of admixtures shall be carried out in such a way that the resulting sample is representative of the batch to be inspected.

If required, sampling shall be carried out in the presence of representatives from all parties involved.

### 4.2 Sampling from the manufacturer's stock

#### 4.2.1 General

Each sample shall represent not more than one batch. For continuous production of an admixture one sample taken from up to 25 t may be regarded as representative.

#### 4.2.2 Powder admixture (in packages)

The sample shall be composed of sub-samples from 6 packages (bags) or if the total number of packages (bags) is less than 6, from all packages (bags). The sub-samples are to be taken from packages (bags) distributed at random throughout the consignment.